

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU行政長官辦公室
第6/2001號行政長官批示

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Despacho do Chefe do Executivo n.º 6/2001

根據六月一日第2/98/M號法律，澳門特別行政區行政長官得委任環境委員會全體委員會的委員。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經六月一日第2/98/M號法律第六條第二款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為環境委員會全體委員會委員：

- (一) 梁維特；
- (二) 馬若龍；
- (三) 梁文耀；
- (四) 黃就順；
- (五) 陳恩讚；
- (六) 王志石；
- (七) 陳錫僑；
- (八) 何錦霞；
- (九) 麥健智；
- (十) 馬家傑；
- (十一) 韋思理。

二、本批示於公布翌日生效，其效力追溯至二零零一年一月五日。

二零零一年一月九日

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零零年十二月十一日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款b項規定，Amâncio da Silva Nunes 在政府總部輔助部門擔任第二職階二等文員的散位合同，由二零零一年一月一日起續期一年。

透過辦公室主任二零零零年十二月十五日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款b項規定，下列政府總部輔助部門工作人員之散位合同續期一

Competindo ao Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau nomear os membros do Conselho Geral do Conselho do Ambiente, de acordo com a Lei n.º 2/98/M, de 1 de Junho;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 2/98/M, de 1 de Junho, o Chefe do Executivo manda:

1. São nomeados membros do Conselho Geral do Conselho do Ambiente as seguintes individualidades:

- 1) Lionel Vai Tac Leong;
- 2) Carlos Alberto dos Santos Marreiros;
- 3) Leong Man Io;
- 4) Wong Chau Son;
- 5) Chan Ian Chan;
- 6) Wang Chi Shi;
- 7) Chan Shek Kiu;
- 8) Ho Kam Ha;
- 9) José Luís de Sales Marques;
- 10) Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho;
- 11) Luíz Amado de Vizeu.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 5 de Janeiro de 2001.

9 de Janeiro de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extractos de despachos

Por despacho do chefe do Gabinete, de 11 de Dezembro de 2000:

Amâncio da Silva Nunes — renovado, por mais um ano, o contrato de assalariamento como segundo-oficial, 2.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2001.

Por despachos do chefe do Gabinete, de 15 de Dezembro de 2000:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, dos SASG — renovados, por mais um ano, os contratos de assalariamento, a partir de

年，由二零零零年十二月二十日起產生效力：

熟練工人第二職階：古強生；第一職階：區潤新、歐惠權、陳景昌、何瑞煊、梁志強、梁德就、蘇旭文及黃偉文；

熟練助理員第四職階：謝志強及區漢初；第二職階：曹炳強；第一職階：黃亞麗及梁偉業；

半熟練工人第一職階：殷少慈、葉金泉及尹自強；

助理員第四職階：黃炳權；第一職階：危行及李雪源。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款 b 項規定，下列政府總部輔助部門工作人員之散位合同續期一年，由二零零一年一月一日起產生效力：

熟練工人第七職階：Manuel Joaquim Correia Gageiro 及侯炳鑫；第五職階：朱耀華及梁錦初；第三職階：龍玉強；

熟練助理員第七職階：梁植彬；第六職階：Paulo José da Silva、楊志銘、Roque Lau、陳寬、曹耀鵬及黃達義；第五職階：吳日勝、黃尚強、譚光華、李明麟、Elvira Teresa Tavares Dias、梁國洪、A Sang Chu Tong Chu Tack Meng Claude、馮榮桂、鄺添全、談萬松、洪志強及李濠江；第四職階：劉國強、何錦光、謝少成、Ana Paula Azedo Augusto、Fátima Manhão Jorge、Carla Idalina Sok Veiga、張鏞堅、馮國章及朱柏炎；第三職階：羅起登及鍾國啤；第二職階：許仲泉及劉奇興；第一職階：Herculano da Conceição Fernandes Carvalho；

工人第七職階：梁榮達；第六職階：陳福江、鄭定江、伍惠珍及陳志群；第五職階：葉慧靈、古潔英、Erlinda Dawa Rivera、Hermes Valdez Lucas、Adalaida C. Dela Cruz 及 Delia Morales Millares；第四職階：鄭羅香；第三職階：陳玉卿；第二職階：李愛容；

助理員第七職階：謝惠泉；第六職階：鄭有興、陳福源、鍾金愛、梁錦昌、李賜福、張雄、簡華根、Atajana Bibi、古錦堯、高炳華、馮淑儀、Carlos Manuel de Matos Duarte、張蘭芳、譚為明、Inácio Kuong 又名 Inácio Pedro、徐秀嫻、Lam Meng Kei、黎明傑、何碧儀、鍾靜儀、周群有、梁翠球、Maria Teresa Iong Choi Anok、何笑明及 Lucia Vong；第五職階：洪旺權、古桂明、梁金珠、張華、關健民、賴麗金、何嬌、梁健龍、Olinda Lay Siu Lan、陳勤友、倪雅麟、Elena Rodriguez Valdez、廖潤娣、卓妙仙、何淑儀、Fermina Rodiel Cortez 及 Aniceta Valdez Ople；第四職階：馮美好、梁仲愛、何玉風、馬莉平、陳志光、盛麗嬋、鄧穎儀、朱瑞蓮、賴雪莉、鄧麗荷、關積均、張仲民、Adriano de Jesus Gomes da Silva、劉登彪、梁兆祥、Teresa Mio、馬開鈿、梁燕霞、麥柳銀、João Rosário de Assunção、馮立仁、鄧惠英、Rita Lai、高雪梅及邱秀敏；第三

20 de Dezembro de 2000, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor:

Operários qualificados, 2.º escalão: Ku Keong Sang; 1.º escalão: Ao Ion San, Ao Wai Kun, Chan Keng Cheong, Ho Soi Hun, Leong Chi Keong, Leung Tak Chao, Sou Iok Man e Vong Vai Man;

Auxiliares qualificados, 4.º escalão: Che Chi Keong e Ao Hon Cho; 2.º escalão: Chou Peng Keong; 1.º escalão: Vong A Lai aliás Maria Cristina Vong e Leung Wai Ip;

Ian Siu Chi, Ip Kam Chun e Van Chi Keong, como operários semiquaificados, 1.º escalão;

Auxiliares, 4.º escalão: Vong Peng Kun; 1.º escalão: Ngai Hang e Lei Sut Un.

Os trabalhadores, abaixo mencionados, dos SASG — renovados, por mais um ano, os contratos de assalariamento, a partir de 1 de Janeiro de 2001, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor:

Operários qualificados, 7.º escalão: Manuel Joaquim Correia Gageiro e Hau Peng Ham; 5.º escalão: Chu Io Wa e Leong Kam Cho; 3.º escalão: Long Iok Keong;

Auxiliares qualificados, 7.º escalão: Leong Chek Pan; 6.º escalão: Paulo José da Silva, Ieong Chi Meng, Roque Lau, Chan Fun, Chou Io Pang e Wong Tat I; 5.º escalão: Ng Iat Seng, Wong Seong Keong, Tam Kuong Wah, Lei Meng Lon, Elvira Teresa Tavares Dias, Leong Koc Hong, A Sang Chu Tong Chu Tack Meng Claude, Fong Veng Kuai, Kong Tim Chun, Tam Man Chong, Hong Chi Keong e Lei Hou Kong; 4.º escalão: Lao Kuok Keong, Ho Kam Kong, Che Siu Seng, Ana Paula Azedo Augusto, Fátima Manhão Jorge, Carla Idalina Sok Veiga, Cheong Iong Kin, Fong Kuok Cheong e Chu Pak Im; 3.º escalão: Lo Hei Tang e Chong Kok Pi; 2.º escalão: Hoi Chong Chun e Lao Kei Heng; 1.º escalão: Herculano da Conceição Fernandes Carvalho;

Operários, 7.º escalão: Leong Weng Tat; 6.º escalão: Chan Fok Kong, Kuong Teng Kong, Ng Wai Chan e Chan Chi Kuan; 5.º escalão: Yip Wai Ling, Cu Kiuc Ing, Erlinda Dawa Rivera, Hermes Valdez Lucas, Adalaida C. Dela Cruz e Delia Morales Millares; 4.º escalão: Cheang Lo Heong; 3.º escalão: Chan Iok Heng; 2.º escalão: Lei Oi Iong;

Auxiliares, 7.º escalão: Che Vai Chun; 6.º escalão: Cheang Iao Heng, Chan Fok Un, Chong Kam Oi, Leong Kam Cheong, Lei Chi Fok, Cheong Hong, Kan Va Kan, Atajana Bibi, Ku Kam Iu, Ko Bing Wah, Fong Sok I Rey, Carlos Manuel de Matos Duarte, Cheong Lan Fon, Tam Wai Meng, Inácio Kuong aliás Inácio Pedro, Chui Sau Han, Lam Meng Kei, Lai Meng Kit, Ho Pek I, Margarida Chung aliás Chung Cheng Iu, Chau Kuan Iau, Leong Choi Kao aliás Leong Sau Koc, Maria Teresa Iong Choi Anok, Ho Siu Meng e Lucia Vong; 5.º escalão: Hong Vong Kun, Ku Kai Meng, Leung Kam Chu de Andrade Lobo, Cheong Wa, Kuan Kin Man, Lai Lai Kam, Ho Kiu, Leong Kin Long, Olinda Lay Siu Lan, Chan Kan Iao, Ngai Nga Lon, Elena Rodriguez Valdez, Lio Ion Tai, Cheok Mio Sin, Ho Sok I, Fermina Rodiel Cortez e Aniceta Valdez Ople; 4.º escalão: Fong Mei Hou, Leong Chong Oi, Ho Iok Fong ou Ho Yuk Fung, Ma Lei Peng, Chan Chi Kuong, Seng Lai Sim Carvalho, Tang Weng I, Chu Soi Lin, Lai Sut Lei, Tang Lai Ho Pereira, Kuan Chek Kuan, Cheong Chong Man, Adriano de Jesus Gomes da Silva, Lao Tang Pio aliás Thein

職階：黃少球、馮玉蘭、馮惠冰、冼健嫻、黃興華、崔燕群、陳寶華、梁健垣、梁強旺、李蓮、梁冰山、陳巧嬌、Concepas R. Rodrigo、王理珍、羅碧君、張志明、周麗英、梁彩月、馮香蘭、黃月嬋、劉惠嫻、林秀美、黃寶珠及吳小薇；第二職階：吳炳釗、Augusto Ricardo Chan、謝福安、林偉彪、葉啟鵬及Josefina Alfonso Dizon。

透過行政長官二零零零年十二月十九日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用地圖繪製暨地籍局第六職階熟練助理員 Fernando Maria Pedro 在政府總部輔助部門擔任同一職務的期限，自二零零零年十二月二十日起生效，為期一年。

透過辦公室主任二零零零年十二月二十二日批示：

應李煥江學士的請求，免除其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等技術員的臨時委任的職務，由二零零一年一月三日起生效。

二零零一年一月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

經濟財政司司長辦公室

更正

因本辦公室之誤，刊登於二零零一年一月十日第二期第二組《澳門特別行政區公報》第七十八頁之經濟財政司司長辦公室批示摘錄有不正確之處，現更正如下：

原文為：“..... Chong Chon Loi”

應為：“..... Cheong Chon Loi”。

二零零一年一月十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 李崇汾

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零零一年一月九日之批示：

根據三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政

Pyu, Leong Sio Cheong, Teresa Mio, Ma Hoi Tin, Leong In Ha, Mak Lao Ngan, João Rosário de Assunção, Fong Lap Ian, Tang Wai Ieng, Rita Lai, Kou Sut Mui e Iao Sao Man; 3.º escalão: Wong Sio Kao, Fong Iok Lan, Fong Vai Peng, Sin Kin Ha, Wong Heng Wa, Choi In Kuan, Chan Pou Wa, Leong Kin Fun, Leong Keong Wong, Lei Lin, Leong Peng San, Chan Hao Kio, Concepas R. Rodrigo, Wong Lei Chan, Lo Pec Kuan Jorge, Cheong Chi Meng, Chao Lai Ieng, Leong Choi Ut, Fong Heong Lan, Wong Iut Sim, Lao Wai Han, Lam Sao Mei, Vong Pou Chu e Ung Sio Mei; 2.º escalão: Ng Peng Chio, Augusto Ricardo Chan, Che Fok On, Lam Wai Pio, Ip Kai Pang e Josefina Alfonso Dizon.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Dezembro de 2000:

Fernando Maria Pedro, auxiliar qualificado, 6.º escalão, da DSCC — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, com início em 20 de Dezembro de 2000, para exercer as mesmas funções nos SASG, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor.

Por despacho do chefe do Gabinete, de 22 de Dezembro de 2000:

Licenciado Lei Wun Kong — exonerado, a seu pedido, em nomeação provisória, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SASG, a partir de 3 de Janeiro de 2001.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso deste Gabinete, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2/2001, II Série, de 10 de Janeiro, a páginas 78, se rectifica:

Onde se lê: «... Chong Chon Loi ...»

deve ler-se: «... Cheong Chon Loi ...».

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Chefe do Gabinete, *Lei Song Fan*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despachos do chefe do Gabinete, de 9 de Janeiro de 2001:

Leung Ka Ki, Lee Ka Meng, Lei Hiu Tou aliás Lei Nga Nga e Ana Chan aliás Chan Pek San, adjuntos-técnicos de 2.ª classe,

工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，任職於本辦公室的第一職階二等技術輔導員梁家祺、李嘉明、李曉濤及陳碧珊之編制外合同獲准以同一職級續期一年，由二零零一年二月一日起生效。

二零零一年一月十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零零零年十二月十四日作出的批示：

卓瑞雲及龍倩茜——根據第13/1999號行政法規第十九條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，均以編制外合同方式被聘用為本辦公室第一職階二等技術輔導員，為期一年，由二零零零年十二月二十二日起生效。

摘錄自檢察長於二零零零年十二月二十八日作出的批示：

吳牛——第五職階半熟練工人，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條，並配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第三款c項之規定，以散位合同形式獲續約一年，並晉升為第六職階半熟練工人，由二零零一年一月十八日起生效。

林郁豪——第二職階熟練助理員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條之規定，其散位合同以相同職級獲續期一年，由二零零一年一月五日起生效。

二零零一年一月十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零零零年十二月十三日的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳

1.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos na mesma categoria, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, e n.º 1, alínea 7, do Despacho n.º 3/2000 do Presidente do Tribunal de Última Instância, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2001.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Chefe de Gabinete, *Pedro Tang*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 14 de Dezembro de 2000:

Cheok Soi Wan e Long Sin Sai aliás Long Qiangian — contratadas além do quadro como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, respectivamente, neste Gabinete, pelo período de um ano, a partir de 22 de Dezembro de 2000, nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 28 de Dezembro de 2000:

Ung Ngau, operário semiqualficado, 5.º escalão, assalariado — renovado e alterado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, para a mesma categoria, 6.º escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1 e 3, alínea c), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Janeiro de 2001.

Lam Lok Hou, auxiliar qualificado, 2.º escalão — renovado o referido contrato na mesma categoria, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Janeiro de 2001.

Gabinete do Procurador, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 13 de Dezembro de 2000:

Che Lok Kei e Chan In Lit — renovados os contratos de assalariamento como operários semiqualficados, 4.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na

門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，謝樂基及陳衍烈在本局擔任第四職階半熟練工人職務的散位合同各自自二零零一年二月九日及十日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零零年十二月十八日作出的批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三及第四條的規定，本局人員編制行政文員職程第三職階首席行政文員楊潤貴在本局擔任會計、財產及總務科科長的定期委任自二零零一年二月二日起續期一年。

二零零一年一月十七日於行政暨公職局

局長 李麗如

法務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零零零年十一月二十七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款 e) 項的規定，史子昭在本局擔任助理管理員第一職階職務的散位合同自二零零一年一月一日起予以解除。

摘錄自簽署人分別於二零零零年十二月十八日及十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，楊秀美在本局擔任二等技術輔導員第一職階的編制外合同自二零零一年一月十日起續期一年，職級和職階維持不變。

根據十一月二十八日第 54/97/M 號法令第六十一條、配合現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，第一公證署公證員胡曉學士，屬臨時委任，獲確定委任出任該職位，並由二零零零年十二月三十日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零零年十二月二十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用何彩盛學士在本局擔任二等技術員第一職階之職務，薪俸點為 350，為期六個月，由二零零零年十二月二十六日起生效。

redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 e 10 de Fevereiro de 2001, respectivamente.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Dezembro de 2000:

Leong Un Kuai, oficial administrativo principal, 3.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 2 de Fevereiro de 2001.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Janeiro de 2001. — A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 27 de Novembro de 2000:

Si Chi Chio aliás Paul Shih — rescindido o contrato de assalariamento como ajudante encarregado, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2001, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea e), do ETAPM, em vigor.

Por despachos do signatário, de 18 e 19 de Dezembro de 2000, respectivamente:

Leong Sao Mei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Janeiro de 2001.

Licenciado Wu Hio, notário, de nomeação provisória, do Primeiro Cartório Notarial — nomeado, definitivamente, para o mesmo cargo, ao abrigo do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Dezembro de 2000.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Dezembro de 2000:

Licenciada Ho Choi Seng — contratada além do quadro como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, pelo período de seis meses, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2000.

摘錄自簽署人於二零零零年十二月二十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政暨公職局編制主任翻譯員第一職階張德榮學士在本局擔任主任翻譯員第二職階的職務的期限，自二零零一年一月一日起，為期一年。

二零零一年一月十七日於法務局

局長 張永春

身份證明局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零零零年十二月十二日之批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項之規定，在二零零零年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公布的評核成績中皆排名第一的本局人員編制二等高級資訊技術員第二職階曾綺清、二等資訊督導員第二職階曾建豪及一等文員第二職階 Maria José Mariquinha Godinho，分別獲確定委任為本局人員編制一等高級資訊技術員第一職階、一等資訊督導員第一職階及首席行政文員第一職階。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及六月二日第 20/97/M 號法令第三條第三款的規定，在二零零零年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公布的評核成績中排名第二的本局二等高級資訊技術員第二職階黎錦川，獲超額狀況委任為本局人員編制一等高級資訊技術員第一職階。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及第十二條及經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 b) 項及第二十三條第十二款之規定，在二零零零年十一月一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》公布的評核成績中分別排名第一及第二的本局人員編制首席行政文員譚國慶及麥漳，獲定期委任為本局人員編制一等技術輔導員第一職階，為期一年。

二零零一年一月十七日於身份證明局

局長 黎英杰

Por despacho do signatário, de 28 de Dezembro de 2000:

Licenciado Cheong Tac Veng, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos SAFP — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, nestes Serviços, como intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2001.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Dezembro de 2000:

Licenciado Chang I Cheng, técnico superior de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, Chang Kin Hou, assistente de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, e Maria José Mariquinha Godinho, primeiro-oficial, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, classificados em primeiro lugar nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* n.º 44/2000, II Série, de 1 de Novembro — nomeados, definitivamente, técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, e oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos mesmos Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Licenciado Lai Kam Chun, aliás Ivan Luis Lai, técnico superior de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços, classificado em segundo lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 44/2000, II Série, de 1 de Novembro — nomeado, em situação de supranumerário, técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, dos mesmos Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado o artigo 3.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

Tam Kuok Heng, aliás Maung Sein Win e Mac Cheung, oficiais administrativos principais, do quadro de pessoal destes Serviços, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 44/2000, II Série, de 1 de Novembro — nomeados, em comissão de serviço, pelo prazo de um ano, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos mesmos Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

印務局

批示摘錄

按照本人於二零零零年十二月十五日之批示：

美琪左學士及朱耀光，本局編制外第一職階二等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，獲續期一年，執行同一職務，分別由二零零零年十二月二十三日及二零零一年一月二十六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a項及第二十八條的規定，下列本局散位人員，獲續期一年，執行所屬職級之職務：

練亦偉及李國松，第一職階及第三職階半熟練工人，各自由二零零零年十二月十七日及二零零一年一月七日起生效；

郭滌鏘及劉凱旋，第四職階活版印刷員，馬玉燕，第四職階排版打字員，首兩位由二零零零年十二月二十九日及最後一位由二零零一年一月一日起生效；

第五職階助理員：謝金林，鄭星洲，羅柱超；第四職階助理員：招美貞，皆由二零零一年一月一日起生效；第二職階助理員陳祖任，由二零零一年一月十六日起生效；

李惠坤，第四職階照相平版印刷員，由二零零一年一月一日起生效；

梁樹榮又名 João Evangelista Leong，第五職階熟練助理員，執行同一職務並轉為高一職階，由二零零一年一月一日起生效。

二零零一年一月十七日於印務局

局長 馬丁士

臨時澳門市政局

因文誤，現重新公布如下：

批示摘錄

按主席於二零零零年十一月二十二日作出，並於二零零零年十一月二十四日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第80/92/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，公共關係暨新聞處第四職階熟練助理員 Cristovão Maria da Rosa、行政暨財務部第三職階熟練

IMPRESA OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Dezembro de 2000:

Licenciada Mei Kei Cho e Chu Iu Kong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, pelo período de um ano, a partir de 23 de Dezembro de 2000 e 26 de Janeiro de 2001, respectivamente.

Os assalariados, abaixo mencionados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de um ano, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lin Iek Vai e Lei Kok Chong, como operários semiqualficados, 1.º e 3.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2000 e 7 de Janeiro de 2001, respectivamente;

Kuok Tek Chao e Lao Hoi Sun, como impressores tipográficos, e Ma Iok In, compositor monotipista, todos do 4.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2000, para os dois primeiros, e 1 de Janeiro de 2001, para o último;

Auxiliares, 5.º escalão: Che Kam Lam, Cheang Seng Chao, Lo Ch'u Ch'io; 4.º escalão: Chio Mei Cheng, todos a partir de 1; 2.º escalão: Chan Chou Iam, a partir de 16 de Janeiro de 2001;

Lee Wai Kuan, como impressor de fotolitografia, 4.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2001;

Leong Su Weng, aliás João Evangelista Leong, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, para exercer as mesmas funções no escalão imediatamente superior, a partir de 1 de Janeiro de 2001.

Imprensa Oficial, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Administrador, António Gomes Martins.

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Por ter saído inexacto novamente se publica:

Extracto de despacho

Por despachos do presidente, de 22 de Novembro de 2000, e presentes na sessão camarária de 24 do mesmo mês e ano:

Cristovão Maria da Rosa, Adriano do Espírito Santo, Leong Kam Keong e Lok Chio Meng — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxilia-

助理員 Adriano do Espírito Santo、市政執行委員會辦公室第四職階助理員梁錦強及行政暨財務部第五職階助理員陸超明，獲准續有關散位合約，為期一年，薪俸點分別為 160、150、130 及 140，各自二零零零年十二月三十日、十五日、五日及三十日起生效。

批 示 摘 錄

按全職委員於二零零零年七月五日作出，並於二零零零年七月七日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，城市規劃暨建設部第三職階熟練工人曹基石，屬散位制度，獲修改其合約的第三條，將職級調整為第四職階熟練工人，薪俸 180 點，自二零零零年八月十六日起生效。

按副主席於二零零零年十一月十五日作出，並於二零零零年十一月十七日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

組織暨資訊部第四職階助理員劉玉其，薪俸 130 點，自二零零零年十二月十二日起生效；

衛生監督部：

第三職階首席稽查魯少明，薪俸 210 點，自二零零零年一月一日起生效；

第三職階熟練助理員冼金仔及林紹強，薪俸 150 點，分別自二零零零年十二月六日及三十一日起生效；

第六職階助理員，薪俸 150 點：黃炳貴；第五職階助理員，薪俸 140 點：羅建銘、高福興、鄭棟文、梁錦榮、張英朗、吳根仔及鄭富；第四職階助理員，薪俸 130 點：盧添明及黃華元，除第一、第六、第七及第八位自二零零零年一月一日起生效外，其餘分別自二零零零年十二月二日、十六日、二十日、十六日、八日及三日起生效。

按代副主席分別於二零零零年十二月十九日及二十八日作出，並於二零零零年十二月二十二日及二十九日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，交通暨運輸部第一

res qualificados, 4.º e 3.º escalão, índices 160 e 150, da DRPI e SAF, para os dois primeiros, e auxiliares, 4.º e 5.º escalão, índices 130 e 140, da CM e SAF, para os seguintes, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 30, 15, 5 e 30 de Dezembro de 2000, respectivamente.

Extractos de despachos

Por despacho do vereador a tempo inteiro, de 5 de Julho de 2000, presente na sessão camarária de 7 do mesmo mês e ano:

Chou Kei Sek aliás Chow Kee Shak, operário qualificado, 3.º escalão, assalariado, dos SUC — alterada a cláusula 3.ª para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 180, a partir de 16 de Agosto de 2000, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro.

Por despachos do vice-presidente, de 15 de Novembro de 2000, presentes na sessão camarária de 17 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Lau Ioc Kei, auxiliar, 4.º escalão, índice 130, nos SOI, a partir de 12 de Dezembro de 2000;

Nos SIS:

Lou Sio Meng, fiscal principal, 3.º escalão, índice 210, a partir de 1 de Janeiro de 2001;

Sin Kam Chai aliás Sin Kam Wa e Lam Sio Kiong, auxiliares qualificados, 3.º escalão, índice 150, a partir de 6 e 31 de Dezembro de 2000, respectivamente;

Auxiliares, 6.º escalão, índice 150: Wong Peng Kuai; 5.º escalão, índice 140: Lo Kin Meng, Kou Fok Heng, Cheang Tong Man, Leong Kam Weng, Cheong Ieng Long, Ng Kan Chai e Cheang Fu; 4.º escalão, índice 130: Lou Tim Meng e Wong Wa Un, para o 1.º, 6.º, 7.º e 8.º, a partir de 1 de Janeiro de 2001, e 2, 16, 20, 16, 8 e 3 de Dezembro de 2000, para os restantes.

Por despachos do vice-presidente, em exercício, de 19 e 28 de Dezembro de 2000, presentes nas sessões camarárias de 22 e 29 do mesmo mês e ano, respectivamente:

Lao Keng Kun, inspector examinador de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SVT, e licenciado João Carlos Baptista Soares Telo Me-

職階二等驗車考牌員劉警權及城市規劃暨建設部第一職階二等高級技術員 João Carlos Baptista Soares Telo Mexia 學士，分別自二零零零年十一月二十日及十一月十三日起獲確定委任擔任上述職務。

二零零一年一月十七日於臨時澳門市政局

市政副局長 李思豪

臨時海島市政局

批示摘錄

按照主席於二零零零年十二月二十七日所作出之批示：

岑寶芬——第二職階首席行政文員，本市政局編制外合同員工。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，續與其簽訂編制外合同，為期兩年，由二零零一年一月十九日起生效。

二零零一年一月十七日於氹仔，臨時海島市政局

主席 馬家傑

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零零年十二月五日之批示：

甄沃境——根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第二條第三款d)項，並聯同第三條第三款及第四條第一款之規定，獲定期委任為經濟局司庫部主管（科長），為期兩年，以填補 António João de Deus Assis 因退休而出現之空缺。

二零零一年一月十日於經濟局

代局長 羅銳榮（副局長代行）

xia, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SUC — nomeados, definitivamente, nos referidos cargos, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 e 13 de Novembro de 2000, respectivamente.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Subdirector Municipal, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente, de 27 de Dezembro de 2000:

Sam Pou Fan Simões, oficial administrativo principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, desta Câmara — renovado o referido contrato, por mais dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Janeiro de 2001.

Taipa, Câmara Municipal das Ilhas Provisória, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Dezembro de 2000:

Alfredo Marcelo Chen Yuk Quim — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe de tesouraria (chefe de secção), destes Serviços, nos termos do artigo 2.º, n.º 3, alínea d), conjugado com os artigos 3.º, n.º 3, e 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, indo ocupar a vaga deixada por António João de Deus Assis, por motivo da sua aposentação.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 10 de Janeiro de 2001. — Pel'O Director dos Serviços, substituto, *Ló Ioi Weng*, subdirector.

勞工暨就業局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長分別於二零零零年十一月二十七日和二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，João dos Santos Lopes Júnior、徐繼權、周炳因及黃寶華在本局分別擔任首席行政文員第二職階、特級助理技術員第三職階、熟練工人第五職階及熟練助理員第三職階職務的散位合同續期一年，薪俸點 315、330、200 及 150，各自二零零一年二月十七日、十二日、二十日及十二日起生效。

二零零一年一月十七日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

博彩監察暨協調局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年十二月二十七日作出的批示：

根據六月八日第 37/91/M 號法令修改的第 85/89/M 號法令第四條的規定，Manuel Assis da Silva 在本局擔任幸運博彩監察處處長職務的定期委任自二零零一年三月十一日起續期兩年。

摘錄自本局代局長於二零零零年十二月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條十二款的規定，以定期委任方式在本局擔任第一職階二等高級技術員的張鶴翹及梁錫根，獲准以確定委任方式出任上述本局人員編制的職位，自二零零一年一月二十六日起生效。

二零零一年一月十七日於博彩監察暨協調局

局長 雪萬龍

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO
E EMPREGO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 e 29 de Novembro de 2000:

João dos Santos Lopes Júnior, Chui Kai Kun, Chao Peng Ian e Wong Pou Wa — renovados os contratos de assalariamento como oficial administrativo principal, 2.º escalão, índice 315, técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, e auxiliar qualificado, 3.º escalão, índice 150, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17, 12, 20 e 12 de Fevereiro de 2001, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, Shuen Ka Hung.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO
DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Dezembro de 2000:

Manuel Assis da Silva — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão de Inspeção de Jogos de Fortuna ou Azar, destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, a partir de 11 de Março de 2001.

Por despachos do director, substituto, de 27 de Dezembro de 2000:

Cheong Hock Kiu e Leong Seak Kan, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — convertida a referida comissão de serviço em nomeação definitiva, nos mesmos lugares do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Janeiro de 2001.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director, Manuel Joaquim das Neves.

退休基金會

批示摘錄

退休 / 撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零一年一月三日發出的批示：

(一) 經濟局第一職階首席行政文員 Manuel Estrela da Manhã Fernandes Noronha Assunção ou Manuel Fernandes Noronha Assunção，退休基金會會員編號 3655-2，每月的退休金根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款規定，由二零零零年十一月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的200點訂出，是按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第四款並配合第二百六十五條第二款計算出來，另由於計算其二十七年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

聲明

為著應有之效力，茲根據六月二日第20/97/M號法令第一條及第三條之規定，下列人員自二零零一年一月十三日起轉為本退休基金會編制內超額人員狀況：

姓名 Nome	官職 Cargo	原職位 Lugar de origem	
		職級 Categoria	聯系方式 Vínculo
鍾日暖 Chong Ut Nun	組長 Chefe de núcleo	第一職階特級技術輔導員 Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão	確定委任 Nomeação definitiva

為著應有之效力，茲根據六月二日第20/97/M號法令第四條及第五條之規定，下列超額狀況人員返回其在本退休基金會編制內之原職位：

姓名 Nome	原職級 Categoria de origem	現職級 Categoria actual	職級生效日期 Data de alteração
Alberto Onofre Gracias Dias	定期委任組長 Comissão de serviço Chefe de núcleo	確定委任第二職階特級助理技術員 Nomeação definitiva Técnico auxiliar especialista, 2.º escalão	二零零一年一月十三日 13/1/2001

二零零一年一月十一日於退休基金會

行政管理委員會代主席 莎蓮達

FUNDO DE PENSÕES

Extracto de despacho

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2001:

1. Manuel Estrela da Manhã Fernandes Noronha Assunção ou Manuel Fernandes Noronha Assunção, oficial administrativo principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de subscritor 3 655-2 — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Novembro de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 200, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que a funcionária abaixo indicada transita para a situação de supranumerário do quadro deste Fundo de Pensões, a partir de 13 de Janeiro de 2001, nos termos dos artigos 1.º e 3.º do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho:

— Para os devidos efeitos se declara que o funcionário abaixo indicado transita da situação de supranumerário para o lugar de origem do quadro deste Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 4.º e 5.º do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho:

Fundo de Pensões, aos 11 de Janeiro de 2001. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零零年十二月二十九日作出的批示：

澳門保安部隊事務局根據第一職階助理員劉力聰之申請，由二零零零年十二月十四日起，與其解除散位合同。

二零零一年一月十日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

治安警察局

批示摘錄

按保安司司長於二零零零年十二月二十二日之批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第二款、第七十五條第一款a)項及第九十八條a)項的規定及效力，並基於具重要公共利益，以一般委任方式，批准治安警察局編號159900號警員梁金燕在行政法務司司長辦公室執行職務，為期兩年，由二零零一年一月一日起生效。

二零零一年一月十七日於治安警察局

局長 白英偉警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零零零年十二月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項，第二十二條第三款及第一百五十八條第一款c)項，及六月二十九日第27/98/M號法令第二十四條第一款c)項及第二十五條，以及公佈於二零零零年十一月二十二日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內的十一月十三日第124/2000號保安司司長批示第一款三)項之規定，本局臨時委任之第一職階二等偵查員黃錫文、溫翠蓮、謝潤芳、

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Dezembro de 2000:

Lao Lek Chong, auxiliar, 1.º escalão, da DSFSM — rescindido o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 14 de Dezembro de 2000.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Dezembro de 2000:

Leong Kam In, guarda n.º 159 900, do CPSP — autorizada a exercer funções no Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, em comissão normal, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 71.º, n.º 2, 75.º, n.º 1, alínea a), e 98.º, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, atento o relevante interesse público, a partir de 1 de Janeiro de 2001.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Comandante, *José Proença Branco*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do director desta Polícia, de 19 de Dezembro de 2000:

Wong Sek Man, Rose Van, Che Ion Fong, Ku Wai Leong, Hoi Man Wai e Choi Kun Peng, investigadores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeados definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 3, e 158.º, n.º 1, alínea c), todos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 24.º, n.º 1, alínea c), e 25.º, ambos do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 124/2000, de 13 de Novem-

古惠良、許文偉及徐貫平，自二零零零年十二月十五日起，獲確定委任出任該職位。

摘錄自保安司司長於二零零零年十二月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款和第七款之規定，以附註形式修改本局與蘇兆明簽訂的散位合同第三條，更改為第四職階熟練工人，薪俸為相等於現行薪俸表的180點，自二零零零年十二月二十三日開始。

摘錄自保安司司長於二零零零年十二月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，黃春蘭在本局擔任職務的編制外合同由二零零一年二月十六日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條，更改為第一職階一等高級技術員，薪俸為相等於現行薪俸表的485點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款以及第二十八條的規定，梁偉錢及鄭社俊在本局擔任第二職階助理員職務的散位合同分別自二零零一年二月十六日及二十三日起續期一年。

二零零一年一月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

衛生局

批示摘錄

按照本局代局長於二零零零年十一月二十四日之批示：

陳明道、Siu Kao Chan 又名 Luther Chan，為第三職階二等高級技術員，梁炎佳，為第三職階二等助理技術員，皆為本局編外合同人員，由二零零一年一月一日起獲續約一年，並更改合同第三條，首兩位轉為第一職階一等高級技術員，最後一位轉為第一職階一等助理技術員。

下列本局編制外合同人員，其合同按下指職級獲續期，除首位獲續期三個月外，其餘皆獲續期一年，自二零零一年一月一日起生效：

Adelina Tare Pano，為第二職階二等高級衛生技術員；

bro, publicado no *Boletim Oficial* n.º 47/2000, II Série, de 22 de Novembro, a partir de 15 de Dezembro de 2000.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Dezembro de 2000:

Sou Sio Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato de assalariamento para operário qualificado, 4.^o escalão, índice 180, nesta Polícia, nos termos do artigo 27.^o, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Dezembro de 2000.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Dezembro de 2000:

Wong Chon Lan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato para técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Fevereiro de 2001.

Leung Vai Chin e Cheang Se Chon — renovados os contratos de assalariamento como auxiliares, 2.^o escalão, nesta Polícia, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.^o, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 e 23 de Fevereiro de 2001, respectivamente.

Polícia Judiciária, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director, Wong Sio Chak.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 24 de Novembro de 2000:

Chan Meng Tou, Siu Kao Chan aliás Luther Chan, técnicos superiores de 2.^a classe, 3.^o escalão, e Leong Im Kai, técnico auxiliar de 2.^a classe, 3.^o escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.^a dos contratos para técnicos superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, para os dois primeiros, e técnico auxiliar de 1.^a classe, 1.^o escalão, para o último, todos a partir de 1 de Janeiro de 2001.

Os contratados além do quadro, abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, sendo a primeira pelo período de três meses, nas categorias a cada um indicadas, a partir de 1 de Janeiro de 2001:

Adelina Tare Pano, como técnica superior de saúde de 2.^a classe, 2.^o escalão;

Maria Perpetua Cou及柳曉欣，分別為第一職階顧問高級技術員及第二職階二等技術員；

陳瑞英、廖惠要、Maria Fátima Lo、劉咏卿及梁瑞賢，首三位為第二職階護士，其餘為第三職階護士；

張家寶、方平、黎鳳玲、毛華基及譚美娟，為第一職階一等診療技術員；

崔世洪及葉邱勤如，分別為第五職階及第三職階牙科醫生；

方月華及黃婉華，分別為第三職階及第二職階二等高級技術員；

何家傑及甘永康，為第一職階一等高級技術員；

鄭寶珍及劉文超，分別為第一職階一等技術輔導員及第三職階三等文員；

盧榕基，為第一職階首席資訊技術員；

盧德宏，為第三職階全科醫生；

吳國良、姜波及汪長南，首兩位為第二職階二等高級衛生技術員，最後一位為第一職階一等高級衛生技術員。

按照二零零零年十一月二十九日本局代局長的批示：

姚結光，為本局編制外合同第三職階三等文員，由二零零一年一月一日起獲續約壹年，並更改合同第三條，轉為第一職階二等文員。

下列本局編制外合同人員，其合同按下指職級獲續期一年：

蕭成璧、馮燕虹、邱潔、楊明理、高少君、黎瑞燕、劉愷、劉影儀、李清苗、廖銀好、羅柳顏、戴麗賢及鄧小玉，首位為第二職階護士，其餘為第一職階護士，廖淑琼，為第一職階二等診療技術員，魏宏謙，為第三職階牙科醫生，除最後一位由二零零一年一月二十八日起生效外，其餘皆自二零零一年一月一日起生效；

自二零零一年一月一日起生效：

黃永楷，為第三職階顧問高級衛生技術員；

曾燕燕，為第三職階二等技術輔導員；林美琴，為第三職階三等文員；

黎淑清、翁家紅、岑雲鵬、梁珍及劉家駒，為第一職階醫院主治醫生；

Maria Perpetua Cou e Lao Hio Ian, como técnica superior assessora, 1.º escalão, e técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, respectivamente;

Chan Soi Ieng, Lio Wai Io, Maria Fátima Lo, Lao Weng Heng e Leong Soi In aliás Liang Shui Xian, como enfermeiras, 2.º escalão, para as três primeiras, e 3.º escalão, para as restantes;

Cheong Ka Pou, Fong Peng, Lai Fong Leng, Mou Va Kei e Tam Mei Kun aliás Haam Bee Kwin, como técnicos de diagnósticos e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Choi Sai Hong e Shirly Tan Cu aliás Shirly Cu Yip, como médicos dentistas, 5.º e 3.º escalão, respectivamente;

Fong Ut Wa e Mónica Vong Yin Wah, como técnicas superiores de 2.ª classe, 3.º e 2.º escalão, respectivamente;

Ho Ka Kit e Kam Weng Hong aliás Chan Weng Hong, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão;

Kong Pou Chan e Lao Man Chio aliás Liu Wenchao, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, e terceiro-oficial, 3.º escalão, respectivamente;

Lou Iong Kei, como técnico de informática principal, 1.º escalão;

Lou Tak Wang, como clínico geral, 3.º escalão;

Ng Kuok Leong, Keong Po e Wong Cheong Nam aliás Wang Chang Nan, como técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, para os dois primeiros, e de 1.ª classe, 1.º escalão, para o último.

Por despachos director dos Serviços, substituto, de 29 de Novembro de 2000:

Io Kit Kuong, terceiro-oficial, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato para segundo-oficial, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2001.

Os indivíduos, abaixo mencionados, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos nas categorias a cada um indicadas, pelo período de um ano:

Sio Seng Pek, Fong In Hong, Iao Kit, Ieong Meng Lei, Kou Sio Kuan, Lai Soi In, Lao Hoi, Lau Ying Yi, Lei Cheng Mio, Lio Ngan Hou, Lo Lao Ngan, Tai Lai In e Tang Sio Iok, enfermeiros, 2.º escalão, para a primeira, e 1.º escalão, para os seguintes, Liu Sok Keng, técnica de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, e Ngai Wang Him, médico dentista, 3.º escalão, todos a partir de 1, sendo o último a partir de 28 de Janeiro de 2001;

A partir de 1 de Janeiro de 2001:

Huang Yong Kai, como técnico superior de saúde assessor, 3.º escalão;

Chang In In, como adjunto-técnico de 2.ª classe, e Lam Mei Kam de Paiva Ribeiro, como terceiro-oficial, ambos do 3.º escalão;

Lai Sok Cheng, Yung Ka Hung, Sam Wan Pang, Leong Chan e Lau Ka Kui, como assistentes hospitalares, 1.º escalão;

葉群輝、林碧瑤、劉歡、黃紅、李淑雯、高潤培、黎愛榮、林文鳳、林司韻、劉鳳蓮、李素霞、梁子聰、梁容偉、梁莉莉、羅磊晶、老慧明、繆以宏、莫懷穎、吳嬰、黃嘉萍及王曉莉，首四位為第三職階護士，其餘為第二職階護士。

根據二零零零年十二月五日社會文化司司長之批示：

Maria Noémia Marques Rodrigues 學士及蔡炳祥學士——按十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第四條第一款規定，以定期委任方式，由二零零零年十二月一日起，分別獲續任為藥物事務廳廳長及藥物事務廳藥物監測暨管理處處長，為期一年。

按照本局代局長於二零零零年十二月七日之批示：

更改下列本局人員之編制外合同第三條款，轉入下述所指職級，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯至下列所述日期起生效：

Adelina Tare Pano 及姜波，為第二職階二等高級衛生技術員，轉為同一職級之第三職階，分別追溯至二零零零年二月十六日及三月十六日起生效；

柳曉欣及周淑儀，分別為第二職階及第一職階二等技術員，轉為同一職級之第三職階及第二職階，分別追溯至二零零零年三月二十五日及二月二十四日起生效；

Maria Perpetua Cou，為第一職階顧問高級技術員，轉為同一職級之第二職階，追溯至二零零零年一月十九日起生效；

Cristina António及魏宏謙，分別為第二職階及第三職階牙科醫生，轉為同一職級之第三職階及第四職階，分別追溯至二零零零年三月九日及十月二十六日起生效；

劉影儀、黎瑞燕、馮燕虹、陳帶喜、羅柳顏、戴麗賢、張美娟、劉愷、廖銀好、李清苗、楊明理、鄧小玉、邱潔及高少君，為第一職階護士，轉為同一職級之第二職階，首位追溯至二零零零年二月十日起生效，其餘追溯至二零零零年二月九日起生效；

陳光華及蕭成璧，為第二職階護士，轉為同一職級之第三職階，分別追溯至二零零零年三月二十七日及四月一日起生效；

廖淑琼，為第一職階二等診療技術員，轉為同一職級之第二職階，追溯至二零零零年二月四日起生效。

更改下列本局人員之散位合同第三條款，轉入下述所指職級，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第

Ip Kuan Fai, Lam Pek Iu, Lao Fun, Wong Hong, Jaqueline Ivone Lei aliás Lei Shuk Man, Kou Ion Pui, Lai Oi Weng, Lam Man Fong, Lam Si Wan, Lau Fong Lin, Lei Sou Ha, Leong Chi Chong, Leong Iong Wai, Leong Lei Lei, Lo Loi Cheng, Lou Vai Meng, Mio I Wang, Mok Wai Weng, Ng Ieng, Wong Gar Ping e Wong Hio Lei, como enfermeiros, 3.º escalão, para os quatro primeiros, e 2.º escalão, para os restantes.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Dezembro de 2000:

Licenciados Maria Noémia Marques Rodrigues e Choi Peng Cheong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes do Departamento de Assuntos Farmacêuticos e da Divisão de Farmaco-vigilância e Farmaco-economia do DAF, ambos destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2000.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 7 de Dezembro de 2000:

Os contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos, com referência às mesmas categorias e escalão imediatamente superior, nas datas a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

Adelina Tare Pano e Keong Po, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, para o 3.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Fevereiro e 16 de Março de 2000, respectivamente;

Lao Hio Ian e Chao Sok I, técnicas de 2.ª classe, 2.º e 1.º escalão, para o 3.º e 2.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Março e 24 de Fevereiro de 2000, respectivamente;

Maria Perpetua Cou, técnica superior assessora, 1.º escalão, para o 2.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Janeiro de 2000;

Cristina António e Ngai Wang Him, médicos dentistas, 2.º e 3.º escalão, para o 3.º e 4.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Março e 26 de Outubro de 2000, respectivamente;

Lau Ying Yi, Lai Soi In, Fong In Hong, Chan Tai Hei Luiz, Lo Lao Ngan, Tai Lai In, Cheong Mei Kun, Lao Hoi, Lio Ngan Hou, Lei Cheng Mio, Ieong Meng Lei, Tang Sio Iok, Iao Kit e Kou Sio Kuan, enfermeiros, 1.º escalão, para o 2.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 10, para a primeira, e 9 de Fevereiro de 2000, para os restantes;

Chan Kuong Wa aliás Chan Sio Wa e Sio Seng Pek, enfermeiras, 2.º escalão, para o 3.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Março e 1 de Abril de 2000, respectivamente;

Liu Sok Keng, técnica de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, para o 2.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Fevereiro de 2000.

Os assalariados, abaixo mencionados, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos, com referência às mesmas catego-

一百一十八條第二款 a) 項，追溯至下列所述日期起生效：

阮依萍，為第二職階護士，轉為同一職級之第三職階，追溯至二零零零年三月二十七日起生效；

Lúcio da Glória，為第二職階二等技術員，轉為同一職級之第三職階，追溯至二零零零年四月八日起生效；

藍志雄及譚國恩，分別為第二職階及第六職階半熟練工人，轉為所屬職級之第三職階及第七職階，分別追溯至二零零零年二月二十七日及三月一日起生效；

蔡峰及鄭洪林，為第二職階熟練助理員，轉為同一職級之第三職階，追溯至二零零零年八月七日起生效；

冼志明，為第一職階第一職等衛生服務助理員，轉為同一職級之第二職階，追溯至二零零零年三月三日起生效。

按照本人於二零零零年十二月二十七日作出的批示：

陸美嬋學士——本局編制外合同專科實習醫生，重新訂立之編制外合同，從二零零一年一月一日起生效，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，轉為第一職階醫院主治醫生，為期一年。

按照二零零零年十二月二十八日本局全科衛生護理副局長的批示：

劉振輝——獲准許從事中醫師職業，牌照編號是：C-0412。

(是項刊登費用為 MOP274.00)

按照二零零一年一月二日本局全科衛生護理副局長的批示：

張丹楓、張列女——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-1038、M-1039。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

按本人於二零零一年一月二日的批示：

核准名稱為合成藥房，牌照編號第22號，以及其經營地點為澳門羅保博士街22A-24A 地下 I 及 K 舖之所有權轉移至地址為澳門俾利喇街75號宏利大廈A地下的來來大藥房有限公司。

(是項刊登費用為 MOP353.00)

rias e escalão imediatamente superior, nas datas a cada um indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

Yuen Yee Ping, enfermeira, 2.º escalão, para o 3.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Março de 2000;

Lúcio da Glória, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, para o 3.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Abril de 2000;

Lam Chi Hong e Tam Kuok Ian, operários semiqualeificados, 2.º e 6.º escalão, para os 3.º e 7.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Fevereiro e 1 de Março de 2000, respectivamente;

Choi Fong e Chiang Hong Lam, auxiliares qualificados, 2.º escalão, para o 3.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 7 de Agosto de 2000;

Sin Chi Meng, auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 1.º escalão, para o 2.º escalão, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Março de 2000.

Por despacho do signatário, de 27 de Dezembro de 2000:

Licenciada Lok Mei Sim, interna do internato complementar, contratada além do quadro — celebrado novo contrato como assistente hospitalar, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2001.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 28 de Dezembro de 2000:

Lao Chan Fai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0412.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 2 de Janeiro de 2001:

Cheong Tan Fong e Cheong Lit Noi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1038 e M-1039.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do signatário, de 2 de Janeiro de 2001:

Autorizada a transmissão da titularidade da farmácia «Goodyear», alvará n.º 22, com local de funcionamento na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 22A-24A, r/c, loja «I» e «K», Macau, a favor da Farmácia Loi Loi Companhia Limitada, sediada na Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 75, edifício Wang Lei, r/c, loja «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

按照二零零一年一月四日本局全科衛生護理副局長的批示：

李樹勳——應其要求，暫停第 M-0893 號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 MOP274.00)

黃德英——應其要求，暫停第 E-0706 號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 MOP274.00)

按照二零零一年一月五日本局全科衛生護理副局長的批示：

曾憲慈——應其要求，取消第 E-1181 號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 MOP274.00)

按照本人於二零零一年一月五日之批示：

丘新力學士——本局編制外合同專科實習醫生，重新訂立之編制外合同，從二零零一年二月一日起生效，並根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條之規定，轉為第一職階醫院主治醫生，為期一年。

按照二零零一年一月九日本局全科衛生護理副局長的批示：

Arlinda Augusta Bessa Victor Chaves Frota ——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1040。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

黃翠萍——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-1289。

(是項刊登費用為 MOP265.00)

二零零一年一月十七日於衛生局

局長 申道恕

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Janeiro de 2001:

Lei Su Fan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0893.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Wong Dak Ying — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-0706.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Janeiro de 2001:

Chang Hin Chi — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1181.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do signatário, de 5 de Janeiro de 2001:

Licenciado Yau Sun Lak, interno do internato complementar, contratado além do quadro — celebrado novo contrato como assistente hospitalar, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2001.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Janeiro de 2001:

Arlinda Augusta Bessa Victor Chaves Frota — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1040.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Wong Choi Peng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1289.

(Custo desta publicação \$ 265,00)

Serviços de Saúde, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, *Rogério Artur dos Santos*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照二零零零年十一月三十日本局代副局長批示：

黃學華——更改其編制外合同第三條款，給予薪俸點385點，職級為三級第三階段中葡幼稚園教師，按照四月二十七日第 21/87/M 號法令第三條和第四條及其附件二被十二月二十一日第 86/

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 30 de Novembro de 2000:

Wong Hok Wa — alterada a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para educadora de infância do ensino luso-chinês,

89/M號法令之附件二取代，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，由二零零零年十二月三十日開始生效。

按照社會文化司司長二零零零年十二月二十七日批示：

張子明學士——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第七條之規定，其作為本局教育研究暨教育改革輔助處處長之定期委任獲續期壹年，由二零零一年一月一日開始生效。

二零零一年一月十七日於教育暨青年局

局長 韋思理

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零零零年十二月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，Mário Jorge Placé在本局擔任職務的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自二零零一年一月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，陳元順及林錦棠在本局擔任第五職階助理員及第四職階熟練助理員的散位合同均獲續期一年，分別自二零零一年二月十二日及二十九日起生效。

二零零一年一月五日於文化局

代局長 麥潔群

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零零零年十二月十四日作出的批示：

潘錫源——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同月同日第80/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的

3.ª fase, nível 3, índice 385, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 4.º e o mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Dezembro de 2000.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Dezembro de 2000:

Licenciado Cheong Chi Meng — renovada a comissão de serviço como chefe da Divisão de Estudos e Apoio à Reforma Educativa destes Serviços, por mais um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2001, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 7.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 29 de Dezembro de 2000:

Mário Jorge Placé — renovado o contrato de assalariamento, neste Instituto, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Janeiro de 2001, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Chan Un Son e Lam Kam Tong — renovados os contratos de assalariamento como auxiliar, 5.º escalão, e auxiliar qualificado, 4.º escalão, neste Instituto, pelo período de um ano, a partir de 12 e 29 de Fevereiro de 2001, respectivamente, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto Cultural, aos 5 de Janeiro de 2001. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kit Kuan Mac*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Dezembro de 2000:

Poon Sec In — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar qualificado, 7.º escalão, nestes Serviços, pelo período de

規定，在本局擔任第七職階熟練助理員職務的散位合同自二零零一年四月一日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零零年十二月十九日作出的批示：

何德——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同日第80/92/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a) 項及第二十八條之規定，在本局擔任第四職階助理員職務的散位合同自二零零一年三月十四日起續期一年。

准照摘錄

“通寶旅運集團(澳門)有限公司”旅行社，英文為“Global Express Travel Holdings (Macau) Ltd”，於二零零一年一月八日獲發准照第0009/AV/2001號，持牌公司為“通寶旅運集團(澳門)有限公司”，葡文為“Agência de Viagens Global Express, Limitada”，英文為“Global Express Travel Holdings (Macau) Limited”。旅行社位於澳門高美士街，432號，旅遊活動中心，5號舖位。

(是項刊登費用為 MOP392.00)

二零零一年一月九日於旅遊局

代任副局長 白文浩

二〇〇五年澳門東亞運動會 協調辦公室

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年十二月二十二日作出的批示：

根據由十二月二十一日第87/89/M號法令核准並被六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條，以及刊登在二零零零年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第一組內，七月二十七日第144/2000號行政長官批示第十八款的規定，以編制外合同聘用勞紹枝為本辦公室第一職階二等技術輔導員，薪俸索引點為260，由二零零零年十二月二十二日起，為期一年。

根據由十二月二十一日第87/89/M號法令核准並被六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2001.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2000:

Ho Tak — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Março de 2001.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0 009/AV/2001, em 8 de Janeiro, em nome da Sociedade «通寶旅運集團(澳門)有限公司», em português «Agência de Viagens Global Express, Limitada» e em inglês «Global Express Travel Holdings (Macau) Limited», para a agência de viagens «通寶旅運集團(澳門)有限公司», e em inglês «Global Express Travel Holdings (Macau) Ltd», sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 432, Centro de Actividades Turísticas, loja n.º 5, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Janeiro de 2001.
— O Subdirector dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*.

GABINETE DE COORDENAÇÃO DOS JOGOS DA ÁSIA ORIENTAL, EM MACAU, PARA O ANO DE 2005

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Dezembro de 2000:

Lou Sio Chi — contratado além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, pelo período de um ano, a partir de 22 de Dezembro de 2000, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ao abrigo do n.º 18 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 144/2000, de 27 de Julho, publicado no *Boletim Oficial* n.º 31/2000, I Série, de 31 de Julho.

Filipe Dillon de Jesus Freitas — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 22 de Dezembro de 2000, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redac-

二十七條和二十八條，以及刊登在二零零零年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第一組內，七月二十七日第 144/2000 號行政長官批示第十八款的規定，以散位合約聘用 Filipe Dillon de Jesus Freitas 為本辦公室第一職階熟練工人，薪俸索引點為 150，為期一年，由二零零零年十二月二十二日起生效。

二零零一年一月十七日於二〇〇五年澳門東亞運動會協調辦公室

協調員 蕭威利

澳門理工學院

批示摘錄

按照二零零零年十一月九日社會文化司司長批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條及九月十六日第 49/91/M 號法令第五條第二款之規定，同時符合十二月六日第 469/99/M 號訓令核准的《澳門理工學院章程》第三十五條第三款的規定，徵用衛生局首席高級衛生技術員馮明銓，自二零零一年一月一日至二零零一年八月三十一日，以相同職級在本院高等衛生學校擔任工作。

二零零一年一月十七日於澳門理工學院

秘書長 高濠輝

旅遊學院

批示摘錄

根據本院院長於二零零一年一月九日之批示：

Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra，為第二職階二等技術員，在二零零零年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中排名第一——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，獲確定委任為旅遊學院人員編制第一職階一等技術員。

二零零一年一月十日於旅遊學院

代副院長 陳美霞

ção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ao abrigo do n.º 18 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 144/2000, de 27 de Julho, publicado no *Boletim Oficial* n.º 31/2000, I Série, de 31 de Julho.

Gabinete de Coordenação dos Jogos da Ásia Oriental, em Macau, para o ano de 2005, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Coordenador do Gabinete, *Manuel Silvério*.

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Novembro de 2000:

Fung Ming Chuen, técnico superior de saúde principal, dos Serviços de Saúde — requisitado para desempenhar funções na Escola Superior de Saúde, deste Instituto, de 1 de Janeiro a 31 de Agosto de 2001, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 49/91/M, de 16 de Setembro, conjugado com os artigos 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 35.º, n.º 3, dos Estatutos do IPM, aprovado pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro.

Instituto Politécnico de Macau, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Secretário-Geral, *Alfredo Soares Ferreira Couto*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despacho da presidente, de 9 de Janeiro de 2001:

Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, classificada em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2000, II Série, de 22 de Dezembro — nomeada, definitivamente, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Instituto de Formação Turística, aos 10 de Janeiro de 2001. — A Vice-Presidente, substituta, *Chan Mei Ha*.

土地工務運輸局

批示摘錄

根據運輸工務司司長於二零零零年十二月五日之批示：

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條之規定，本局以下人員之編制外散位合約獲續期，由二零零一年一月一日起至十二月三十一日止：

第一職階首席行政文員 Maria Isabel Rios Couto ；

第五職階繕錄兼打字員 António da Silva Casado ；

雷華洪、李榮及李培，分別為第六、第五及第四職階熟練工人；

第六職階熟練助理員：謝耀培、梁潤生、雷超雄及黃堯鏞；
第五職階熟練助理員：盧繼祖及麥耀華；第四職階熟練助理員：何樹焜及 Silvina Ritche Abrantes Santos ；

第七職階助理員：趙玉嬋、葛鼎國、黎福榮、李志華、梁健財及吳松茂；第六職階助理員：周銘均、郭美容、廖行華及余國明；第五職階助理員：鄭玉玲。

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年十二月七日作出的批示：

按照十二月二十一日第85/89/M號法令第四條，第二款（經六月八日第37/91/M號法令第二條修訂）與及第四款之規定，本局以下各部門主管之定期委任獲得續期，自二零零一年一月一日起至十二月三十一日止：

李國駒工程師、鄭岳威工程師、巢樹恆工程師及鄭冠偉建築師，分別為基礎建設廳廳長、運輸廳廳長、公共建築廳廳長及城市規劃廳廳長；

José Lam 又名 José Lam dos Santos、陳鍵賜建築師、José António Xavier da Silva 工程師、陸惠財工程師及朱惠明工程師，分別為財政處處長、准照處處長、技術輔助處處長、圖則暨工程處處長及土工技術暨道路處處長。

摘錄自本局局長於二零零零年十二月十八日作出之批示：

李有德，本局人員編制第二職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三及五款之規定，自二零零一年一月十三日起獲確定委任為本局上述同一職位。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Dezembro de 2000:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, nestes Serviços, nos termos do artigo 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2001:

Maria Isabel Rios Couto, como oficial administrativo principal, 1.º escalão;

António da Silva Casado, como escriturário-dactilógrafo, 5.º escalão;

Loi Wa Hong, Lei Weng e Lei Pui, como operários qualificados, 6.º, 5.º e 4.º escalão, respectivamente;

Auxiliares qualificados, 6.º escalão: Che Io Pui, Leong Ion San, Loi Chio Hong e Wong Io Kai; 5.º escalão: Lo Kai Cho e Mak Yiu Va aliás Armando Gonçalves Mak; 4.º escalão: Ho Su Kuan e Silvina Ritche Abrantes Santos;

Auxiliares, 7.º escalão: Chio Iok Sim, Kot Teng Kuok, Lai Fok Veng, Lei Chi Wa, Leong Kin Choi e Ng Chong Mao; 6.º escalão: Chao Meng Kuan, Kok Mei Iong, Lio Hang Wa e U Kuok Meng; 5.º escalão: Kuong Iok Leng.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Dezembro de 2000:

Renovadas as comissões de serviço dos seguintes chefes, destes Serviços, ao abrigo e nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 (na redacção do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho) e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2001:

Engenheiros Lei Kuok Koi, Chiang Ngoc Vai, Estevão Chau Chu Hang e arquitecto Cheang Kun Wai, como chefes dos Departamentos de Infra-Estruturas, de Tráfego, de Edificações Públicas e de Planeamento Urbanístico, respectivamente;

José Lam aliás José Lam dos Santos, arquitecto Chan Kin T'Chi, e engenheiros José António Xavier da Silva, Lok Wai Choi e Chu Vai Meng, como chefes das Divisões Financeira, de Licenciamento, de Apoio Técnico, de Projectos e Obras, e de Geotecnia e Vias de Comunicação, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2000:

Lei Iao Tak, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços — nomeado, definitivamente, na mesma categoria, do quadro de pessoal da DSSOPT, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Janeiro de 2001.

摘錄自本局局長於二零零零年十二月二十九日所作出的批示：

梁建忠及黎志濠——按照十二月二十一日第87/89/M號法令，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三及五款之規定，由二零零零年十二月十六日及二十八日起以確定委任方式分別被委任為本局第二職階二等高級技術員及第二職階二等技術員。

二零零一年一月十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照運輸工務司司長於二零零零年十二月二十七日作出之批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條之規定，何永剛之編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，由二零零一年三月一日起生效。

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款之規定，范志華之第三職階半熟練工人散位合同獲續期一年，薪俸點為150，由二零零一年二月一日起生效。

二零零一年一月十日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基地理學工程師

港務局

批示摘錄

按照二零零零年十二月二十六日運輸工務司司長的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款規定，吳書昇學士及郭虔學士在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同，分別自

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Dezembro de 2000:

Luís Leong aliás Leong Kin Chung e Lai Chi Hou — nomeados, definitivamente, técnico superior e técnico, ambos de 2.ª classe, 2.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 e 28 de Dezembro de 2000, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Dezembro de 2000:

Ho Weng Kong — renovado o contrato além do quadro como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, por mais um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2001.

Fan Chi Wa — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, como operário semiquilificado, 3.º escalão, índice 150, ao abrigo do artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2001.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 10 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*, engenheiro-geógrafo.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Dezembro de 2000:

Licenciados Ng Su Seng e Kuok Kin — renovados os contratos além do quadro como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, nesta Capitania, nos termos do artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei

二零零一年二月十四日及二十一日起續期一年。

按照二零零零年十二月二十九日運輸工務司司長的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款b)項規定，蔣耀禮在本局擔任第一職階熟練助理員職務的散位合同，自二零零一年二月二十一日起續期一年。

二零零一年一月十七日於港務局

局長 黃穗文

政府船塢

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年十二月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日的第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，第六職階半熟練工人甄耀坤，屬散位合同，獲准修改有關合約的第三條，將職級調整為第五職階熟練工人，薪俸200點，自二零零一年一月一日開始生效。

根據十二月二十一日的第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令引入修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，梁慶潮、譚卓均及梁冠安，其散位合同獲續期六個月及修改合同內之第三條款，首兩位為第一職階熟練工人，薪俸點150，最後一位為第三職階半熟練工人，薪俸點150，自二零零一年一月一日開始生效。

二零零一年一月十七日於政府船塢

廠長 周進

郵政局

決議摘錄

按照於二零零零年八月十日舉行之郵政局行政委員會會議第CA-435/2000號所作出之決議如下：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同月同日第80/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 e 21 de Fevereiro de 2001, respectivamente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Dezembro de 2000:

Cheong Io Nong — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar qualificado, 1.º escalão, pelo período de um ano, nesta Capitania, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Fevereiro de 2001.

Capitania dos Portos, aos 17 de Janeiro de 2001. — A Directora, Wong Soi Man.

OFICINAS NAVAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Dezembro de 2000:

Ian Iu Kuan, operário semiqualficado, 6.º escalão, assalariado — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2001, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Leong Heng Chio, Tam Cheok Kuan e Leong Kun On — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de seis meses, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, para os dois primeiros, e operário semiqualficado, 3.º escalão, índice 150, para o último, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2001.

Oficinas Navais, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Director, Chao Chon.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração dos Serviços n.º CA-435/2000, na sessão realizada em 10 de Agosto do mesmo ano:

Ana Tang — contratada, por assalariamento, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, pelo período de

門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用鄧思琪，自二零零一年一月二日起在本局擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為 350，為期六個月。

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年十二月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經六月八日第 37/91/M 號法令，九月二十一日第 70/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅稚龍在本局擔任第二職階三等文員職務的編制外合同自二零零一年一月十三日起續期三個月。

二零零一年一月四日於郵政局

代局長 區惠華

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零零零年十一月三日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等資訊技術員李世堅，獲確定委任出任上述職位，由二零零零年十二月二日起生效。

根據運輸工務司司長二零零零年十二月十二日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令及十二月二十一日第 80/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第六職階熟練助理員譚榮昌、葉沛又名葉沛枝之散位合同獲續期一年，分別自二零零一年一月七日及十五日開始生效。

二零零一年一月十七日於房屋局

局長 鄭國明

seis meses, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2001.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Dezembro de 2000:

Lo Chi Long — renovado o contrato além do quadro como terceiro-oficial, 2.º escalão, nestes Serviços, pelo período de três meses, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Janeiro de 2001.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 4 de Janeiro de 2001. — O Director dos Serviços, substituto, *Au Vai Va*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do presidente, de 3 de Novembro de 2000:

Lei Sai Kin, técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Dezembro de 2000.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Dezembro de 2000:

Tam Veng Cheong e Ip Pui aliás Ip Pui Chi, auxiliares qualificados, 6.º escalão, assalariados, deste Instituto — renovados os referidos contratos, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 e 15 de Janeiro de 2001, respectivamente.

Instituto de Habitação, aos 17 de Janeiro de 2001. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.